

HOMELESS PRENATAL PROGRAM

STABLE FAMILIES + HEALTHY COMMUNITIES

August 4, 2021

BOARD OF DIRECTORS

John Koepfel,
President

Margaret Carlson
Lynch,
Vice President

Sharon L. Youmans,
Secretary

Rick Matcovich,
Treasurer

Ashish Agarwal

Vince Carey

Tina Chang

Charmaine Curtis

Donna James

Rita Louh

Kelly McGinnis

Sunita Mohanty

Emily Maher Reuter

Erica Trejo

Pamela Wilson

Cheri Pies,
President Emeritus

Martha Ryan,
*Founder &
Executive Director*

Dear Neighbor:

A few months ago, I wrote to share that the Homeless Prenatal Program (HPP) and Mercy Housing (MH) are partnering together to with the intention to develop the property directly west of the agency's current facility at 18th Street and Potrero. The project recently secured unanimous endorsement zoning change from City officials, and HPP and MH are now considering next steps.

In light of this progress, HPP would like to keep our neighbors updated on our plans for the building, and we cordially invite your attendance at any of the following community events:

HPP Main Building Tour

In person, with safety protocols
Wednesday, August 18 @ 6 pm

Community Meeting

Zoom, link to be distributed with RSVP
Thursday, August 26 @ 12 pm

Community Meeting

TBD, check website for more details as date approaches
Thursday, September 23 @ 12 pm

To attend any of these events, please RSVP at www.2530-18th.org.

Please know that we value your input and hope you'll join us to learn more about our work and how we hope to expand our service to families. Please also don't hesitate to reach out directly to me with any questions or concerns via info@homelessprenatal.org.

Sincerely,



Martha Ryan
Founder & Executive Director

2500 18TH STREET SAN FRANCISCO, CA 94110

(415) 546-6756 | @HPP_SF

WWW.HOMELESSPRENATAL.ORG

HOMELESS PRENATAL PROGRAM

STABLE FAMILIES + HEALTHY COMMUNITIES

4 de agosto de 2021

JUNTA DIRECTIVA

John Koepfel,
Presidente

Margaret Carlson
Lynch,
Vicepresidenta

Sharon L. Youmans,
Secretaria

Rick Matcovich,
Tesorero

Ashish Agarwal

Vince Carey Tina

Chang

Charmaine Curtis

Donna James Rita

Louh

Kelly McGinnis Sunita

Mohanty Emily

Maher Reuter Erica

Trejo

Pamela Wilson

Cheri Pies,
Presidenta
Emérita

Martha Ryan,
Fundadora y
Directora
Ejecutiva

Estimado Vecino,

Hace algunos meses, escribí para informar que el Programa Prenatal para Personas en Situación de Calle (HPP) y Mercy Housing (MH) se asociarán con la intención de desarrollar la propiedad que se encuentra directamente al oeste de las instalaciones actuales de la agencia en 18th Street y Potrero. El proyecto obtuvo recientemente el cambio de zonificación con el aval unánime de los funcionarios municipales y ahora HPP y MH están considerando los próximos pasos.

En vista de este avance, HPP quisiera mantener actualizados a nuestros vecinos sobre nuestros planes para el edificio y los invitamos cordialmente a asistir a cualquiera de los siguientes eventos comunitarios:

Recorrido del edificio principal de HPP

Presencial, con protocolos de seguridad.

Miércoles 18 de agosto a las 6 p. m.

Reunión comunitaria

Por Zoom; se distribuirá un vínculo y se requiere confirmar asistencia.

Jueves 26 de agosto a las 12 p. m.

Reunión comunitaria

Por determinar; visite el sitio web para ver más detalles cuando se aproxime la fecha.

Jueves 23 de septiembre a las 12 p. m.

Para asistir a cualquiera de estos eventos, confirme su asistencia en www.2530-18th.org.

Tenga presente que valoramos sus aportes y esperamos que se una a nosotros para conocer más sobre nuestro trabajo y cómo esperamos expandir nuestro servicio a familias. Además, no dude en ponerse en contacto directamente conmigo si tiene alguna pregunta o inquietud enviando un correo electrónico a info@homelessprenatal.org.

Atentamente,

Martha Ryan
Fundadora y Directora Ejecutiva



HOMELESS PRENATAL PROGRAM

STABLE FAMILIES + HEALTHY COMMUNITIES

Agosto 4, 2021

MGA BOARD OF DIRECTOR

John Koepfel,
Presidente

Margaret Carlson
Lynch,
Bise Presidente

Sharon L. Youmans,
Kalihim

Rick Matcovich,
Ingat-Yaman

Ashish Agarwal

Vince Carey Tina

Chang

Charmaine Curtis

Donna James Rita

Louh

Kelly McGinnis Sunita

Mohanty Emily

Maher Reuter Erica

Trejo

Pamela Wilson

Cheri Pies,
Presidente Emeritus

Martha Ryan,
Tagapagtatag at Executive Director

Mahal na Kapitbahay:

Noong mga nakaraang buwan, sumulat ako para ibahagi na ang Homeless Prenatal Program (HPP) at Mercy Housing (MH) ay magkasamang nagtutulungan para sa layuning ayusin ang propyedad na direktang nasa kanluran ng kasalukuyang pasilidad ng ahensya sa 18th Street at Potrero. Kamakailan lang, ang proyekto ay nakakuha ng nagkakaisang rekomendasyon ng pagbabago ng sona mula sa mga opisyal ng Lungsod, at sa ngayon, ang HPP at MH ay nag-iisip ng mga susunod na hakbang.

Dahil sa mga progresong ito, gusto ng HPP na maging updated ang mga kapitbahay sa aming mga plano para sa gusali, at malugod namin kayong inaanyayahang dumalo sa alinman sa mga sumusunod na community event:

HPP Main Building Tour

Personal, may pangkaligtasang protocol
Miyerkules, Agosto 18 @ 6 pm

Meeting Pangkomunidad

Zoom, ibibigay ang link pag nag-RSVP
Huwebes, Agosto 26 @ 12 pm

Meeting Pangkomunidad

TBD, tingnan ang website para sa mas maraming detalye kapag papalapit na ang petsa
Huwebes, Setyembre 23 @ 12 pm

Para dumalo sa alinman sa mga event na ito, mag-RSVP sa www.2530-18th.org.

Gusto naming malaman mo na mahalaga sa amin ang iyong input at umaasa kaming sasamahan mo kami para mas malaman pa ang tungkol sa aming trabaho at kung paano namin mapapalawak ang aming serbisyo sa mga pamilya. Huwag kang mag-atubiling kontakin ako nang direkta kung may mga tanong o alalahanin ka sa info@homelessprenatal.org.

Tapat na Sumasainyo,

Martha Ryan
Tagapagtatag at Executive Director



HOMELESS PRENATAL PROGRAM

STABLE FAMILIES + HEALTHY COMMUNITIES

4 августа 2021 г.

СОВЕТ ДИРЕКТОРОВ

Уважаемый сосед,

Джон Кеппел,
президент

Несколько месяцев назад я направляла письмо с информацией о совместном партнерском проекте пренатальной программы для бездомных (HPP) и Mercy Housing (MH) по подготовке центра к западу от действующего учреждения организации на пересечении 18й улицы и Potrero. Проект недавно получил единогласное одобрение городских чиновников на зонирование территории, и теперь организации HPP и MH продумывают следующие этапы работы.

Маргарет Карлсон
Линч,
вице-президент

Шерон Л. Юманс,
секретарь

С учетом прогресса HPP хочет уведомить соседей о своих планах, связанных с этим зданием, и мы рады пригласить вас на любое из указанных далее мероприятий нашего сообщества:

Рик Маткович,
казначей

Экскурсия по основному зданию HPP

Личная встреча с соблюдением протоколов безопасности
среда, 18 августа, в 6.00

Ашиш Агарвал,

Общественное собрание

Zoom, ссылку можно будет получить в приглашении
четверг, 26 августа, в 12.00

Винс Кэри, Тина

Чанг

Общественное собрание

Подлежит уточнению. Подробную информацию можно будет узнать на нашем веб-сайте ближе к дате мероприятия
четверг, 23 сентября, в 12.00

Шармэн Кертис,

Донна Джеймс,

Рита Лоу

Келли МакГиннис,

Сунита Моханти,

Для того чтобы посетить любое из этих событий, ответьте на приглашение на сайте:
www.2530-18th.org.

Эмили Маэр Рейтер,

Эрика Трейо

Мы хотим, чтобы вы знали, как мы ценим ваш вклад, и надеемся, что вы присоединитесь к нам, чтобы побольше узнать о нашей работе и о том, как мы планируем расширить спектр наших услуг для семей. Вы можете обратиться ко мне напрямую с любыми вопросами и идеями по адресу: info@homelessprenatal.org.

Памела Уилсон

С уважением,

Чери Пиз,
почетный
президент

Марта Райан,
основатель и
исполнительный
директор

Марта Райан
основатель и исполнительный директор



HOMELESS PRENATAL PROGRAM

STABLE FAMILIES + HEALTHY COMMUNITIES

4 tháng 8, 2021

HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ

John Koepfel,
Chủ Tịch

Margaret Carlson
Lynch,
Phó Chủ Tịch

Sharon L. Youmans,
Thư ký

Rick Matcovich,
Thủ quỹ

Ashish Agarwal

Vince Carey Tina

Chang

Charmaine Curtis

Donna James Rita

Louh

Kelly McGinnis Sunita

Mohanty Emily

Maher Reuter Erica

Trejo

Pamela Wilson

Cheri Pies,

Chủ Tịch Danh
Dự

Martha Ryan, Nhà
Sáng Lập &
Giám Đốc Điều
Hành

Kính Gửi Quý Vị:

Cách đây vài tháng, tôi viết thư để chia sẻ rằng chương trình Homeless Prenatal Program (HPP) và Mercy Housing (MH) đang hợp tác với nhau nhằm phát triển nhà ở ngay phía tây của cơ sở hiện tại của cơ quan ở đường 18th Street và Potrero. Dự án này gần đây đã nhận được sự ủng hộ đồng thuận thay đổi quy hoạch của các quan chức Thành Phố, và HPP và MH hiện nay đang cân nhắc các bước tiếp theo.

Dựa trên tiến bộ này, HPP muốn cập nhật thông tin cho các hàng xóm của chúng tôi về các kế hoạch của chúng tôi đối với tòa nhà, và chúng tôi thân mời quý vị tham dự bất kỳ sự kiện cộng đồng nào sau đây:

HPP Tham quan Tòa nhà Chính

Trực tiếp, có áp dụng các thủ tục đảm bảo an toàn
Thứ Tư, 18 tháng 8, lúc 6 giờ tối

Cuộc Họp Cộng Đồng

Zoom, liên kết sẽ được gửi kèm phúc đáp
Thứ Năm, 26 tháng 8, lúc 12 giờ trưa

Cuộc Họp Cộng Đồng

Xác nhận sau, hãy tham khảo trang web để biết thêm chi tiết khi sắp tới ngày
Thứ Năm, 23 tháng 9, lúc 12 giờ trưa

Để tham dự bất kỳ sự kiện nào trong số này, vui lòng phúc đáp tại www.2530-18th.org.

Vui lòng lưu ý rằng chúng tôi trân trọng ý kiến của quý vị và mong rằng quý vị sẽ tham gia cùng chúng tôi để tìm hiểu Vui lòng lưu ý rằng chúng tôi trân trọng ý kiến của quý vị và mong rằng quý vị sẽ tham gia cùng chúng tôi để tìm hiểu Vui lòng cũng đừng ngại trực tiếp liên hệ với tôi nếu có bất kỳ thắc mắc hoặc quan ngại nào qua info@homelessprenatal.org.

Trân trọng,

Martha Ryan
Nhà Sáng Lập & Giám Đốc Điều Hành



2500 18TH STREET SAN FRANCISCO, CA 94110

(415) 546-6756 | @HPP_SF

WWW.HOMELESSPRENATAL.ORG

HOMELESS PRENATAL PROGRAM

STABLE FAMILIES + HEALTHY COMMUNITIES

2021年8月4日

理事会

John Koeppel,
主席

Margaret Carlson
Lynch,
副主席

Sharon L. Youmans,
秘书

Rick Matcovich,
财务主管

Ashish Agarwal

Vince Carey Tina

Chang

Charmaine Curtis

Donna James Rita

Louh

Kelly McGinnis Sunita

Mohanty Emily Maher

Reuter Erica Trejo

Pamela Wilson

Cheri Pies,
荣誉退休主席

Martha Ryan,
创始人兼执行理事

亲爱的邻居：

几个月前，我曾写信告诉大家，Homeless Prenatal Program (HPP) 和 Mercy Housing (MH) 将共同开发位于 18 号街和 Potrero 大道交汇处，即本机构当前设施正西边的房产。最近，根据该联合开发项目提出的分区变更请求，获得了市政府官员的一致支持，HPP 和 MH 现在正在考虑后续措施。

鉴于这一进展，HPP 希望向邻居们通报关于这栋楼的最新计划，因此诚邀您邀请参加以下任意社区活动：

HPP 主楼参观

现场参观，需遵守安全协议
8月18日周三下午6点

社区会议

Zoom 会议，链接将在您回复后提供
8月26日周四中午12点

社区会议

待定，请在临近会议的日期访问网站了解更多详情
9月23日周四中午12点

如希望参加以上任意活动，请访问 www.2530-18th.org 回复我们。

请知悉，我们非常重视您的宝贵意见，并且希望您参加活动，以便更详细地了解我们的工作，以及我们如何向家庭拓展服务。如有任何问题或疑虑，欢迎您直接联系我 info@homelessprenatal.org。

谨致问候。



Martha Ryan
创始人兼执行理事

2500 18TH STREET SAN FRANCISCO, CA 94110

(415) 546-6756 | @HPP_SF

WWW.HOMELESSPRENATAL.ORG